

Sepharade

Phonétique

Kidouche de Roch Hachana  
qui tombe un samedi matin



VÉCHAMÉROU béné Israel éte hachabat la'asot éte hachabat  
lédorotam bérit 'olam: béni ouvén béné Israel ot hi lé'olam ki  
chéché't yamim 'asa Adonaï éte hachama-im véete haarets  
ouvayom hachévi'i chavat va-inafach .

OUVYOM sim'hatkhem ouvmo'adékhém ouvra'hé 'hodchékhém  
outqa'etem ba'hatsotsrot 'al 'olotékhém vé'al ziv'hé chalmékhém.  
véhayou lakhem lézikaron lifné élohékhém ani Adonaï élohékhém:

savri maranan *(on répond: Lé'haim)*

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam boré péri  
haguéfen:

*Après le kiddouche, le lavage des mains puis la bénédiction.*

BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam acher  
qidéchanou bémitsvotav vétsivanou 'al nétilat yada-im.

*Puis la bénédiction sur les deux pains*

Poté-a'h éte yadékhá. oumasbi-a' lékhol 'hay ratson:  
BAROUKH ata Adonaï Elohénoù mélékh ha'olam hamotsi  
lé'hem min haarets:

